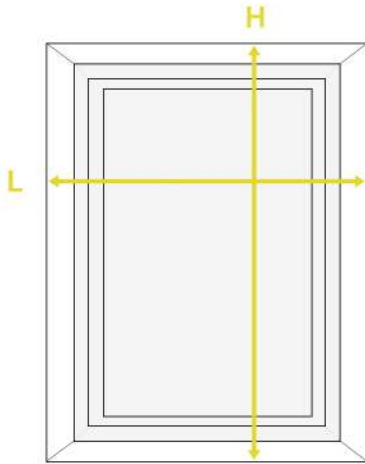


1

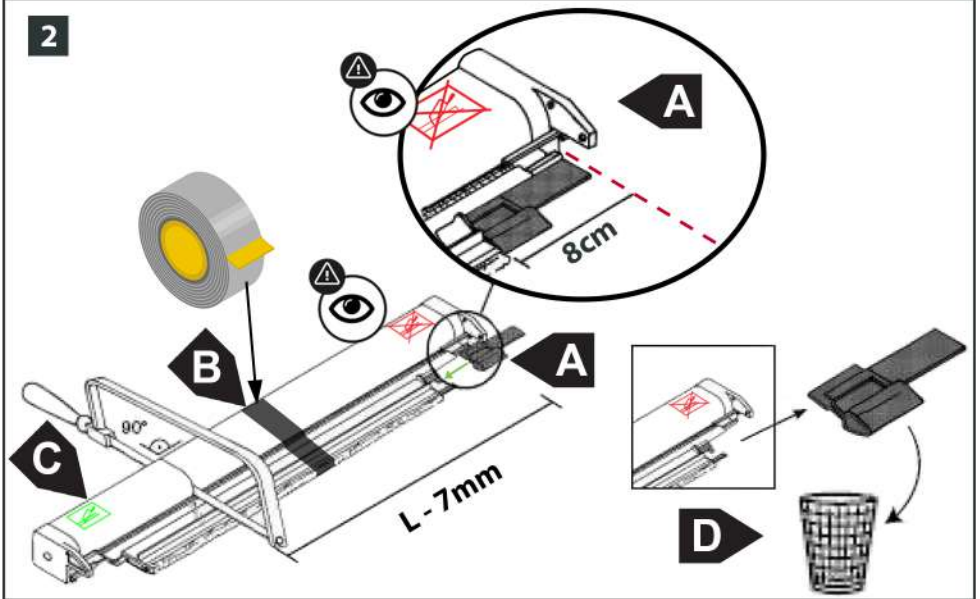


- FR | Prendre deux ou trois mesures de références  
Prendre en compte la dimension la plus petite
- EN | Take two or three reference measurements  
Take the smallest dimension into account
- ES | Tome dos o tres medidas en lugares diferentes como referencia. Quédese con la medida más pequeña
- DE | Messen Sie an zwei oder drei verschiedenen Stellen ab und berücksichtigen Sie die kleinste Abmessung

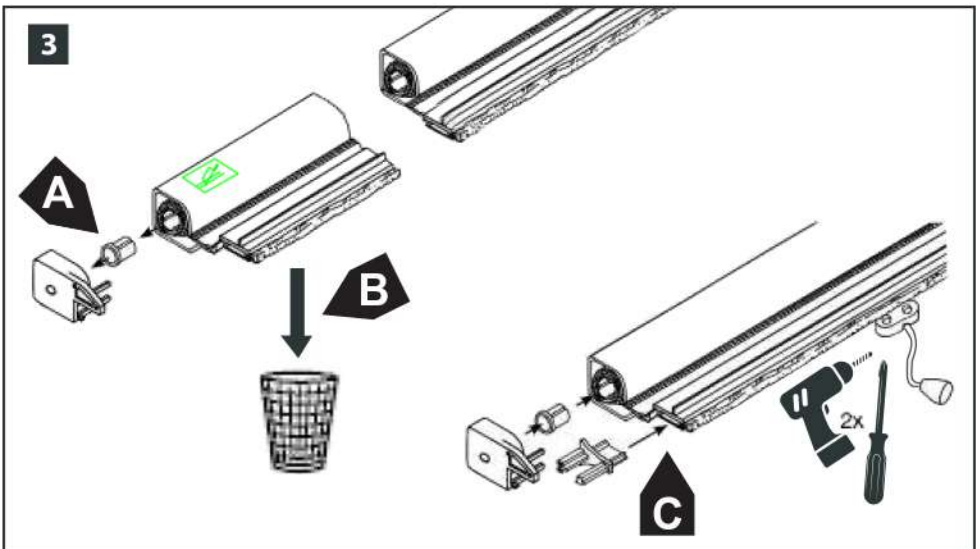
H =  mm

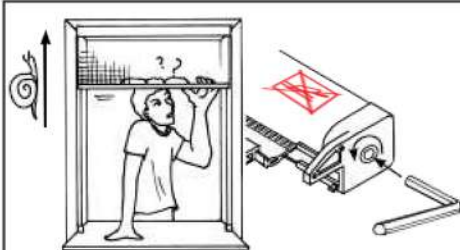
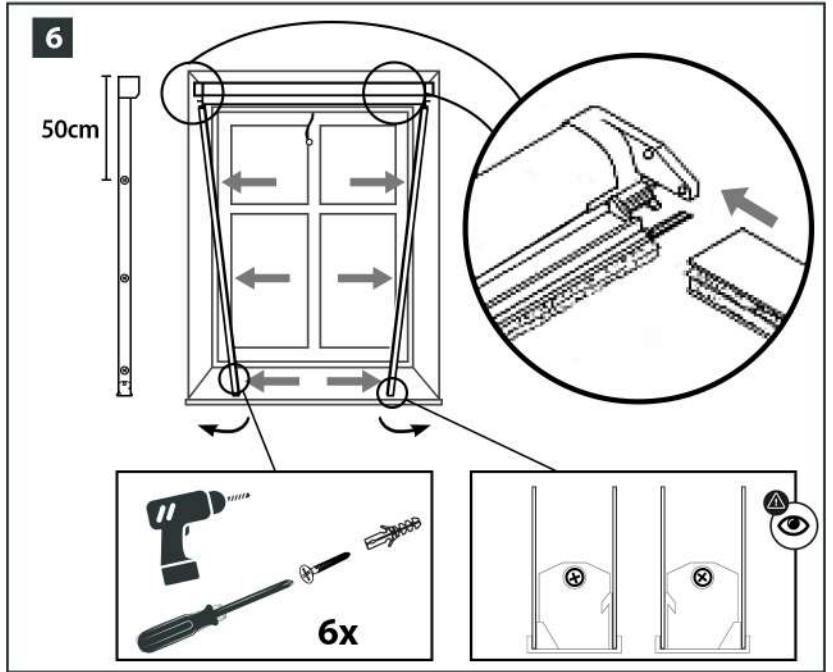
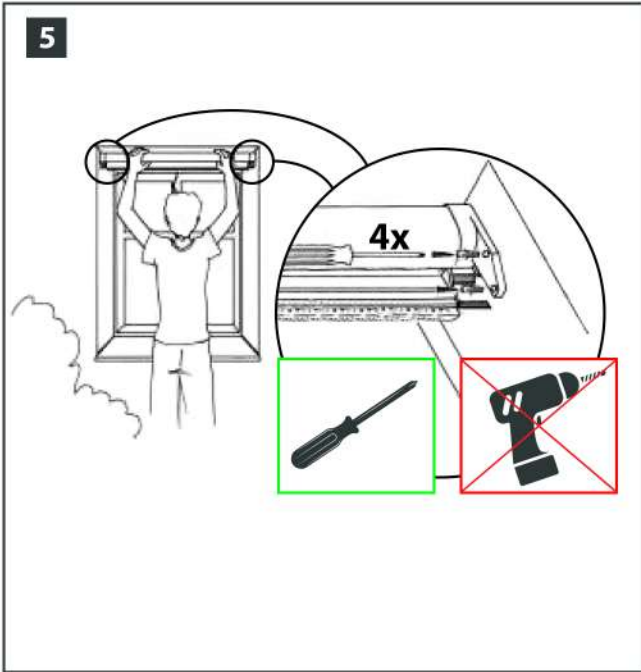
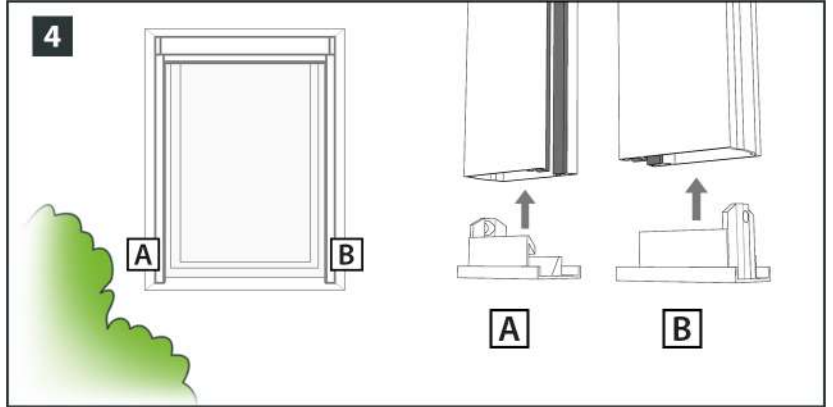
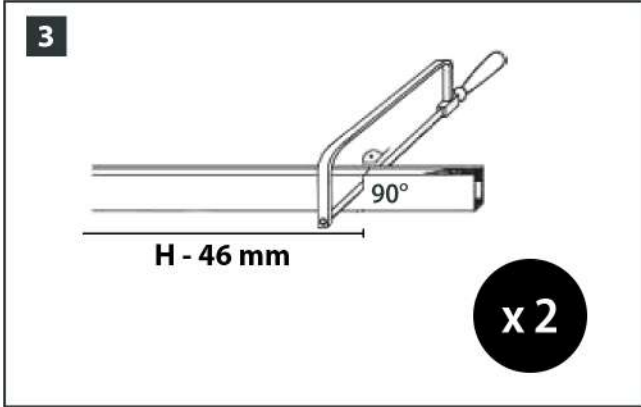
L =  mm

2

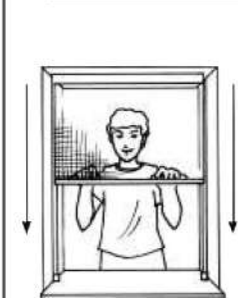


3





- FR** | La toile ne remonte plus : Le ressort nécessite d'être retendu à l'aide d'une clé Allen - 6 pans (non fournie), 12 à 15 tours dans le sens de la tension.
- EN** | The mesh cloth doesn't wind up : The spring needs to be restretched with an Allen key - hexagonal nut (not supplied), 12 to 15 turns in the tensioning direction.
- ES** | La malla ya no sub : El resorte necesita ser apretado con la ayuda de una llave Allen - 6 piezas (no viene incluida), 12 a 15 vueltas en el sentido de la tensión.
- DE** | Das Rollo lässt sich nicht mehr öffnen : Die Federspannung muss mit einem Inbusschlüssel (nicht enthalten) 12 bis 15 Umdrehungen in Zugrichtung nachgespannt werden.



- FR** | La toile coince durant la descente :
- Un hors d'équerre du tableau de fenêtre provoque sans doute un resserrement. Révérifiez la largeur à 3 endroits différents, puis recoupez le coffre en fonction du minimum relevé.
  - La barre poignée doit disposer d'un léger jeu pour éviter le frottement intense contre les glissières (abîme les joints brossés). recoupez la de quelques millimètres.
- EN** | The mesh cloth doesn't unwind :
- An out-of-square of the window reveal causes without doubt a narrowing. Recheck the width at 3 different points then cut the box again according to the smallest dimension taken.
  - The handlebar should get a slight clearance to avoid intense friction against side-guides (it damages the brush-seals). Recut a few millimeters from it.
- ES** | La malla se atasca durante el descenso :
- Si no está bien encajado en el hueco de la ventana, esto provoca sin duda un frotamiento. Verifique de nuevo la medida del ancho del hueco en 3 lugares diferentes, luego recorte el cajón en función usando la medida más pequeña de las 3.
  - La barra con manija debe tener un ligero espacio para evitar la intensa fricción contra las guías (puede dañar las juntas con felpudo). Córtales unos pocos milímetros.
- DE** | Das Netzgewebe bleibt beim Herunterziehen stecken:
- Eine Unebenheit in der Fensterlaibung ist sicherlich für die Verengung verantwortlich. Überprüfen Sie die Breite an 3 verschiedenen Stellen und schneiden Sie den Schutzkasten entsprechend des kleinsten Wertes erneut zu.

